

Ravni električni vijačnik

Navodila za izdelek

Model

EID20-1200-4Q

EID25-1200

EID32-900

EID44-1200

EID65-900

EID75-800

EID120-660

EID170-670

EID270-410

Številka dela

6151659920

6151656140

6151656150

6151656160

6151656170

6151656180

6151656770

6151656780

6151656790



Prenesite najnovejšo različico tega dokumenta na
http://www.desouttertools.com/info/6159929670_SL

⚠ OPOZORILO**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila**

Če opozoril in varnostnih navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za uporabo v prihodnosti

Kazalo vsebine

Informacije o izdelku	3
Splošne informacije	3
Varnostne opozorilne besede	3
Garancija	3
Spletno mesto	3
Podatki o nadomestnih delih	3
Dimenzije (mm)	4
Datoteke CAD	4
Pregled	5
Splošni pregled	5
Opis izdelka	5
Tehnični podatki	5
Dodatki	7
Pregled servisa	8
Program vzdrževanja	8
Rezervni deli	8
Namestitev	9
Navodila za namestitev	9
Kako pritrditi orodje	9
Nameščanje orodja na montažno ploščo	9
Povezava orodja s krmilnikom	11
Namestitev zaklepa sprožilca	11
Nameščanje prednjega sprožilca	12
Kako namestiti izbirne dodatke	12
Delovanje	13
Navodila za konfiguracijo	13
Kako nastaviti vzratni način	13
Kako nastaviti orodje kot fiksirano orodje	13
Navodila za delo	13
Zagon orodja	13
Kako spremeniti rotacijo	13
Status privijanja in poročanje z lučkami LED	14
Servisiranje	15
Navodila za vzdrževanje	15
Navodila za transduktorska orodja	15
Preberite pred vzdrževalnimi posegi	15
Preventivno vzdrževanje	15
Nadgradnja orodja	15
Preverite pred nadaljevanjem z delom	15
Ponovna uporaba	16

Informacije o izdelku

Splošne informacije

OPOZORILO Nevarnost premoženjske škode ali hudih telesnih poškodb

Pred uporabo orodja morate prebrati, razumeti in upoštevati vsa navodila. Če navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara, premoženjske škode in/ali hudih telesnih poškodb.

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila, ki so priložena posameznim delom sistema.
- ▶ Preberite vsa navodila izdelka v zvezi z namestitvijo, uporabo in vzdrževanjem posameznih delov sistema.
- ▶ Preberite vse lokalno zakonsko določene varnostne predpise glede sistema in njegovih delov.
- ▶ Vse informacije glede varnosti shranite za uporabo v prihodnosti.

Varnostne opozorilne besede

Varnostne opozorilne besede **Nevarnost**, **Opozorilo**, **Pozor** in **Opomba** pomenijo naslednje:

NEVARNOST	NEVARNOST pomeni nevarno situacijo, ki bo povzročila smrt oz. resne poškodbe, če se ji ne izognete.
OPOZORILO	OPOZORILO pomeni nevarno situacijo, ki lahko povzroči smrt oz. resne poškodbe, če se ji ne izognete.
POZOR	Beseda POZOR v povezavi z varnostnim opozorilnim simbolom pomeni nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjša ali zmerne poškodbe, če se ji ne izognete.
OPOMBA	OPOMBA se uporablja za praktične teme, ki niso povezane s telesnimi poškodbami.

Garancija

- Garancija na izdelek preteče 12 mesecev od takrat, ko je izdelek prvič dan v uporabo, v vsakem primeru pa preteče v 13 mesecih od datuma dostave.
- Garancija ne pokriva običajne obrabe delov.
 - Običajna obraba delov je tista, ki zahteva menjavo dela ali drugo prilagoditev/popravilo ob standardnem obdobjem vzdrževanju orodja, običajnim za tako obdobje (izraženo v času, delovnih urah ali drugače).
- Garancija na izdelek velja ob pravilni uporabi, vzdrževanju in popravih orodja ter njegovih sestavnih delov.
- Garancija ne pokriva poškodb delov, ki bi nastale kot posledica nezadostnega vzdrževanja oz. vzdrževanja, ki ga ne izvede družba Desoutter oz. potrjeni servisni partner te družbe v času garancije.
- V izogib poškodbam in uničenju delov orodja servisirajte orodje v skladu s priporočenim urnikom vzdrževanja in upoštevajte ustrezna navodila.
- Popravila se smejo izvajati le v delavnicah družbe Desoutter ali v delavnicah potrjenih servisnih partnerjev te družbe.

Družba Desoutter skozi pogodbe Tool Care ponuja podaljšano garancijo in najsodobnejše preventivno vzdrževanje. Za več informacij se obrnite na svojega lokalnega servisnega predstavnika.

Za električne motorje:

- Garancija velja samo, če električni motor ni bil odprt.

Spletno mesto

Informacije o naših izdelkih, dodatni opremi, nadomestnih delih in objavljenih publikacijah lahko najdete na spletni strani Desoutter.

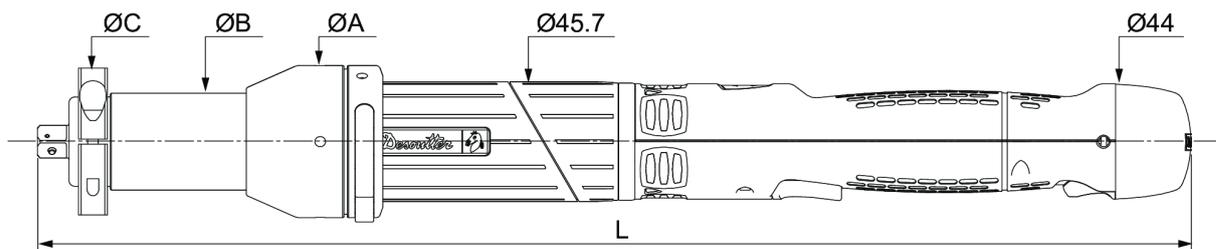
Prosimo, obiščite: www.desouttertools.com.

Podatki o nadomestnih delih

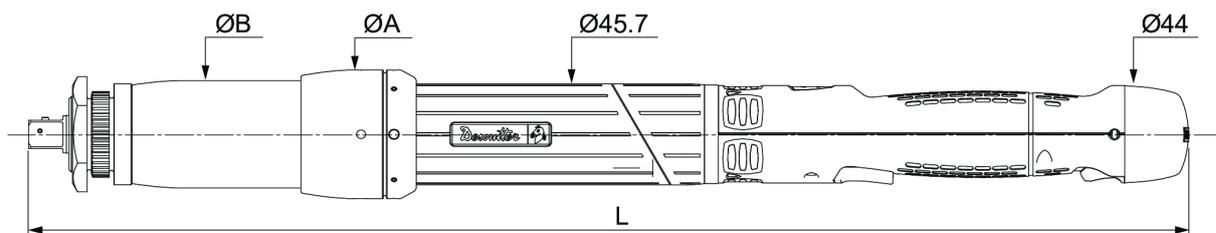
Slike z razstavljenim pogledom in sezname nadomestnih delov so na voljo na povezavi do storitev na naslovu www.desouttertools.com.

Dimenzije (mm)

EID25-1200 / EID32-900

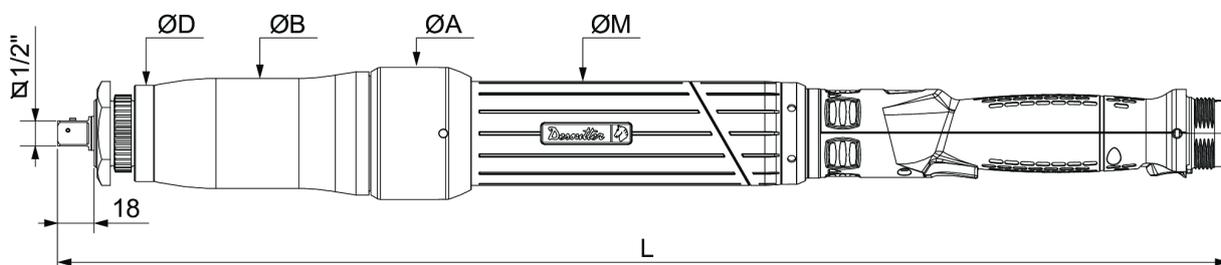


EID44-1200 / EID65-900 / EID75-800



mm

	ØA	ØB	ØC	L
EID20-1200 4Q	46	37	60	445
EID25-1200	46	37	60	430
EID32-900	46	37	60	430
EID44-1200	58	48	-	489
EID65-900	58	48	-	489
EID75-800	58	48	-	489



mm

	ØA	ØB	ØD	ØM	L
EID120-660	66	55	48	52	583
EID170-670	76	55	48	66	591
EID270-410	76	67	60	66	625

Datoteke CAD

Informacije o dimenzijah izdelkov najdete v arhivu dimenzijskih risb:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Pregled

Splošni pregled

EID so električni ravni vijačniki, ki jih napaja eden izmed naslednjih krmilnikov Desoutter.

- CVI3 Essential
- CVI3 Function
- CVI3 Vision
- TWINCVI3

Operater jih drži v roki.

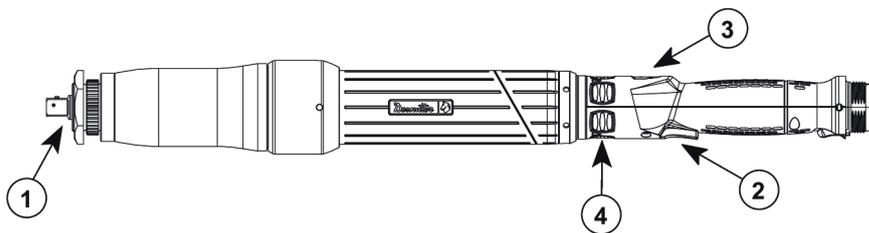
Uporabljajo se lahko tudi kot fiksirana orodja oz. nameščeni na okrov delovne postaje z uporabo opcijskih montažnih plošč.

Postopek privijanja, ki ga bodo izvedli, jim pošlje krmilnik.

Nastavitve orodja, kot so upravljanje s sprožilcem, upravljanje z lučkami LED, zagon vzvratne rotacije ipd. lahko nastavite s CVI CONFIG,.

Spremenite orientacijo kotne glave, tako da namestite kabel eFLEX.

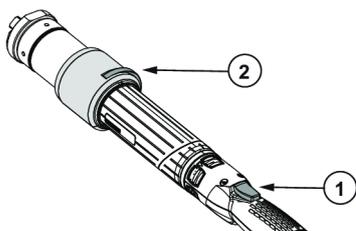
Opis izdelka



1	Izhodni pogon
2	Sprožilec
3	Gumb za vzvratno rotacijo
4	Lučke LED za poročanje

Naslednji modeli so ob dobavi opremljeni s prednjim sprožilcem.

- EID20-1200-4Q
- EID25-1200
- EID32-900
- EID44-1200



1	Sprožilec ročice
2	Prednji sprožilec

Ta dodatni sprožilec je varnostna naprava za operaterja, kadar je orodje opremljeno, na primer, z glavo z zaprto matičo tipa (Crowfoot) ali z glavo z odprto konico (Tubenut). Operater mora za zagon orodja pritisniti oba sprožilca. Upravljanje s sprožilci lahko nastavite v CVI CONFIG.

Tehnični podatki

Napetost

3 ~ 230 V

Poraba energije

Model	W
EID20-1200 4Q	55
EID25-1200	55
EID32-900	55
EID44-1200	100
EID65-900	100
EID75-800	100
EID120-660	160
EID170-670	170
EID270-410	170

Izhodni pogon

Model	Tip
EID20-1200 4Q	Heks. 1/4 F
EID25-1200	Kv. 3/8"
EID32-900	Kv. 3/8"
EID44-1200	Kv. 3/8"
EID65-900	Kv. 1/2"
EID75-800	Kv. 1/2"
EID120-660	Kv. 1/2"
EID170-670	Kv. 1/2"
EID270-410	Kv. 3/4"

Obseg vrtilnega momenta (Nm)

Model	Min. / Nominalno / Maks.
EID20-1200 4Q	3 / 18 / 20
EID25-1200	3 / 20 / 25
EID32-900	5 / 30 / 32
EID44-1200	7 / 40 / 44
EID65-900	10 / 60 / 65
EID75-800	20 / 70 / 75
EID120-660	20 / 110 / 120
EID170-670	40 / 150 / 170
EID270-410	60 / 250 / 270

Obseg vrtilnega momenta (ft.lb)

Model	Min. / Nominalno / Maks.
EID20-1200 4Q	2,2 / 14,8 / 18,4
EID25-1200	2,2 / 14,8 / 18,4
EID32-900	3,7 / 22,1 / 23,6
EID44-1200	5,2 / 29,5 / 32,5
EID65-900	7,4 / 44,3 / 47,9
EID75-800	14,8 / 51,6 / 55,3
EID120-660	15 / 81 / 89
EID170-670	30 / 111 / 125
EID270-410	44 / 184 / 199

Nazivna hitrost (obr./min.)

Model	vrt./min.
EID20-1200 4Q	1200
EID25-1200	1200
EID32-900	900
EID44-1200	1200
EID65-900	900
EID75-800	800
EID120-660	660
EID170-670	670
EID270-410	410

Teža

Model	kg	funtov
EID20-1200 4Q	1,45	3,20
EID25-1200	1,45	3,20
EID32-900	1,45	3,20
EID44-1200	2,00	4,41
EID65-900	2,00	4,41
EID75-800	2,00	4,41
EID120-660	3,45	7,60
EID170-670	4,85	10,69
EID270-410	6,35	13,99

Pogoji hrambe in uporabe

Temperatura med hrambo	-20 do +70 °C (-4 do +158 F)
Delovna temperatura	0 do 45 °C (32 do 113 F)
Vlaga med hrambo	0-95 % RH (brez kondenzacije)
Vlaga med delovanjem	0-90 % RH (brez kondenzacije)
Nadmorska višina do	2.000 m (6.562 čevljev)
Uporabno v okolju s stopnjo onesnaženja 2	
Samo za notranjo uporabo	

Dodatki**Potrebni dodatki**

Kabli orodja

Dolžina (m)	Dolžina (čevlji)	Številka dela
2,5	8,20	6159176010
5	16,0	6159176020
10	32,8	6159176040
15	49,2	6159176050

Podaljški za orodje

Dolžina (m)	Dolžina (čevlji)	Številka dela
8	26,2	6159175810
16	52,5	6159175840
32	105	6159175870

Dolžina (m)	Dolžina (čevlji)	Številka dela
50	164	6159175890

Izbirni dodatki

Čitalec črtne kode in žaromet	6158121380
Žaromet	6158121390
Zaklep sprožilca	6153978420
Vzmeteni obroč (do EAD105 / EID75)	6153974130
Vzmeteni obroč (za EAD160-200-280-660 / EID120)	6155710720
Zaščitno prekrivalo za EID20/25/32	6155732110
Zaščitno prekrivalo za EID44/65/75	6155732120
Montažna plošča	6155960100
Prednji sprožilec	6153978125

Kabel za orodje eFLEX

Dolžina (m)	Dolžina (čevlji)	Številka dela
2,5	8,20	6159176310
5	16,0	6159176320

Pregled servisa**Program vzdrževanja**

Prosimo, obrnite se na nas glede programa za nego orodja **Tool Care**, ki vključuje podporo za proizvodnjo in rešitve za vzdrževanje.

Rezervni deli

Povečani prikazi in sezname rezervnih delov so na voljo na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Uporaba rezervnih delov, razen tistih, ki jih priskrbi izvirni proizvajalec, lahko povzroči slabše delovanje orodja, pogostejšo potrebo po servisiranju ter večjo raven tresljajev orodja, in pomeni popolno odpoved odgovornosti proizvajalca.

Namestitev

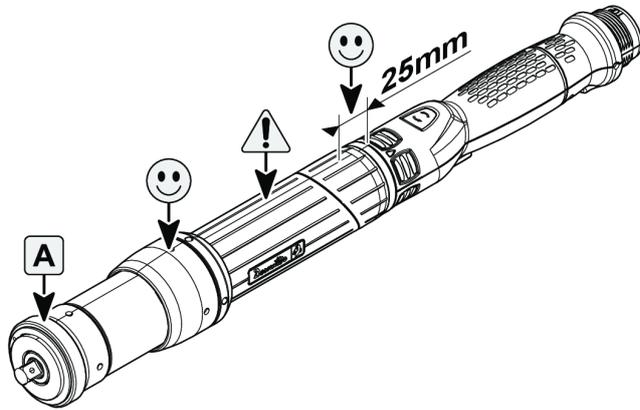
Navodila za namestitev

Kako pritrčiti orodje

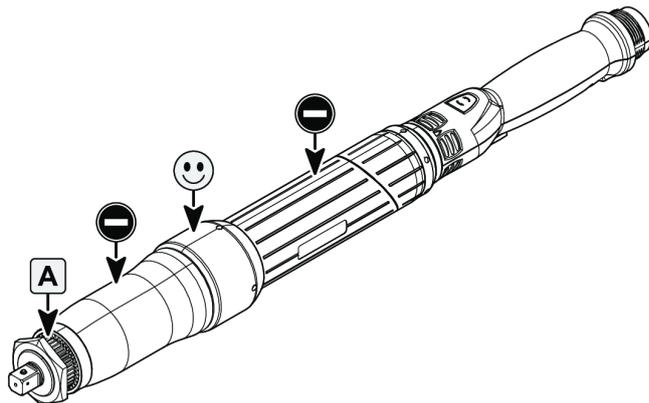
- i** Ne glede na to, ali z orodjem upravlja operater z navorno roko, ali je orodje vgrajeno v robota z visoko dinamično, priporočamo, da izberete dve mesti za pritrčitev namesto enega.

Pred izbiro mesta za pritrčitev orodja, upoštevajte naslednja navodila.

Od EID20-1200 4Q do EID75-800



Od EID120-660 do EID270-410



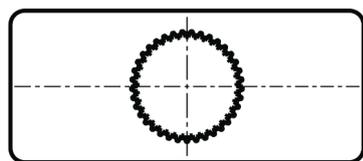
- A** Namensko mesto pritrčitve za delovanje navora.
- 😊 Najboljše mesto za pritrčitev.
- ⚠ To mesto za pritrčitev se lahko uporabi za sekundarno pritrčitev. Tega mesta ne uporabljajte za delovanje navora.
- ⊖ Prepovedano mesto za pritrčitev.

- i** Pritrčitev na motor vedno izberite kot skrajno možnost, operacijo pa izvedite še posebej skrbno.

Nameščanje orodja na montažno ploščo

⚠ OPOZORILO Tveganje udara elektrike

To opremo sme nameščati, prilagajati ali uporabljati le kvalificirano in usposobljeno osebje.



Thickness: 12 mm

SPLINE DATA			
Type of gear	ISO		
Standard-Form	ISO 53/FIG:1/Table:2		
Quality Class ISO:	Not Applicable		
Number of teeth	37		
Module (mm)	1		
Nominal pressure angle	20°		
Addendum modif. coeff.	0		
Measurement over:	2 Rollers "Md"	1 Rollers "Mr"	
Roller Diameter:	Mini: 34.778 mm	17.405 mm	
1.65 mm	Maxi: 34.848 mm	17.440 mm	

Prepričajte se, da se debelina montažne plošče ujema s tisto, navedeno v poglavju *Dimenzije*.

Uporabljate le vijake kakovostnega razreda 12.9.

⚠ OPOZORILO Tveganje udara elektrike

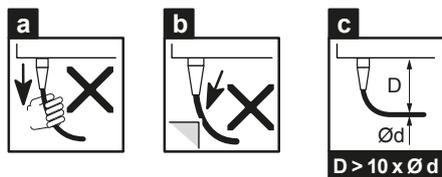
Montažna plošča, na katero je pritrjeno orodje, mora biti **ozemljena**.

ⓘ Prepričajte se, da se motor ne premika in je omogočeno merjenje vrtilnega momenta.

Opozorilo: v primeru namestitve stroja za privijanje matic za kolesa je potrebno poleg izhodnega pogona namestiti dodatno montažno ploščo.

Preberite pred namestitvijo kablov orodja

ⓘ Ne povežite več podaljškov hkrati. Če je možno, uporabite najdaljši podaljšek in najkrajši kabel za orodje.



Čeprav so naši kablji za orodje zasnovani za delo pri skrajnih pogojih, priporočamo, da preverite naslednje točke in tako poskrbite za idealno življenjsko dobo:

a - Izognite se neposrednem vlečenju kabla.

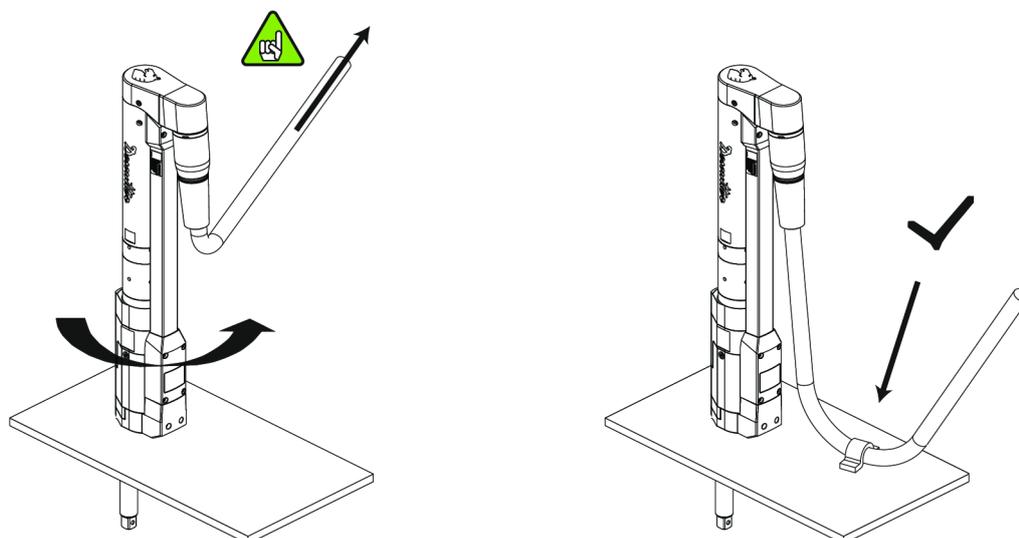
b - Čimbolj omejite trenje z zunanjim ovojem.

c - Polmer krivljenja naj ne bo manjši od 10-kratnika premera kabla.

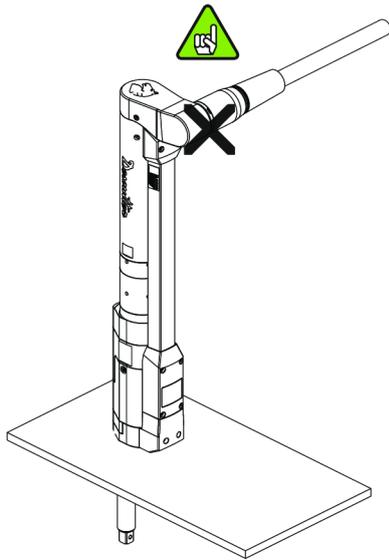
Navodila za kable fiksnih orodij

Med kablom in orodjem ne sme prihajati do trenja. Vsakršno trenje na kablju (tudi trenje nižje jakosti, odvisno od usmerjenosti kabla) lahko ustvarja signal vrtilnega momenta na transduktorju.

Preverite, da so kablji dovolj dolgi oz. kabel orodja pritrdite na okvirju, kot je prikazano spodaj.

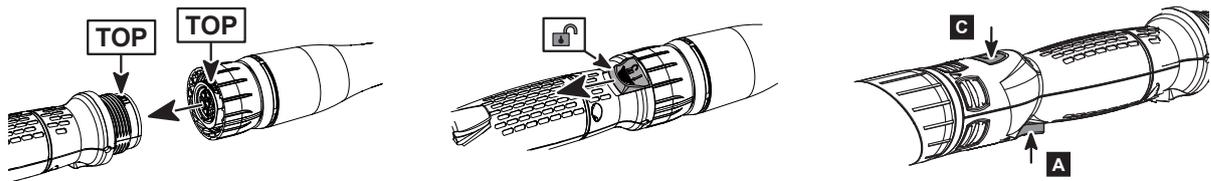


Kabla orodja ne nameščajte na način, prikazan spodaj.



Povezava orodja s krmilnikom

1. Povežite kabel z orodjem.



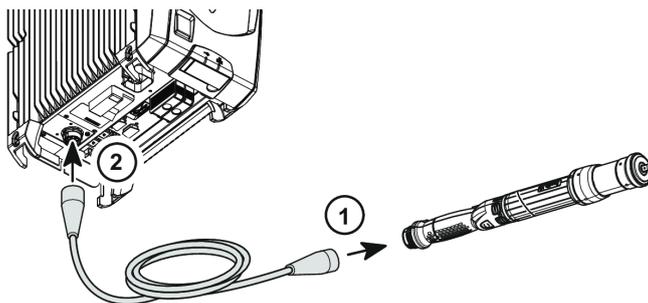
Vključite kabel s pomočjo indikatorja TOP (ZGORAJ).

Privijte matico. Prekomerno privijanje ni potrebno.

Sistem za zaklep bo preprečil morebitno rahljanje.

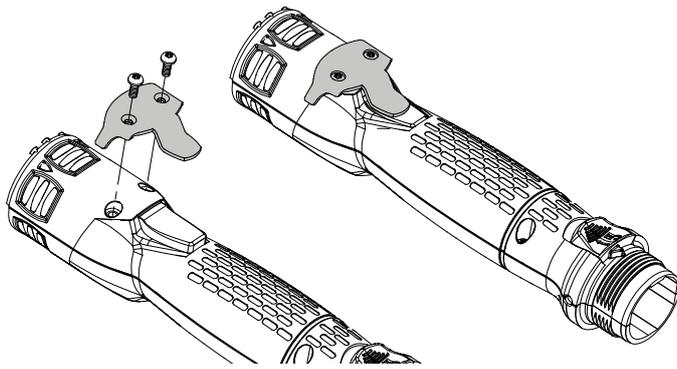
Da omogočite rahljanje kabla, aktivirajte sprožilec zaklepa na spodnji strani ročice.

2. Povežite kabel s krmilnikom.

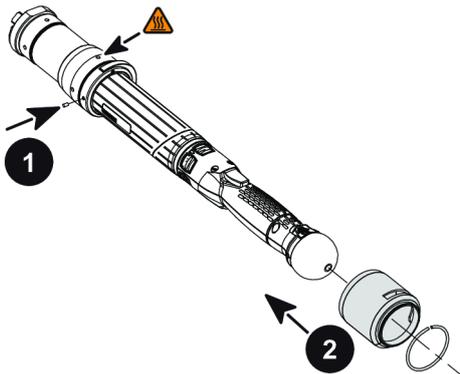


Namestitev zaklepa sprožilca

Upoštevajte spodnja navodila.



Nameščanje prednjega sprožilca



Ta dodatni sprožilec je varnostna naprava za operaterja, ko je orodje opremljeno z odprto glavo s krakom Crowfoot .
Operator mora za zagon orodja pritisniti oba sprožilca.
Upravljanje sprožilcev se lahko nastavi s CVI CONFIG,.

Kako namestiti izbirne dodatke

Poglejte v uporabniški priročnik za izbirni dodatek, ki je na voljo na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Delovanje

Navodila za konfiguracijo

Kako nastaviti vzvratni način

Pojdite v CVI CONFIG, da nastavite *vzvratno rotacijo*.

Poglejte v *Navodila za konfiguracijo CVI CONFIG*, (št. tiskovine: 6159925470) na voljo na <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Kako nastaviti orodje kot fiksirano orodje

Družba Desoutter ne bo odgovorna za morebitne poškodbe, nesreče ali škodo, ki bi nastale zaradi neustrezne namestitve, spreminjanja ali zagona, oz. zaradi uporabe izdelkov Desoutter izven njihove predvidene uporabe, s strani kupca ali tretje osebe.

Uporabljajo se lahko tudi kot fiksna orodja oz. nameščeni na okrov delovne postaje.

⚠ OPOZORILO Tveganje udara elektrike

Okvir, na katerega je pritrjeno orodje, mora biti **ozemljen**.

V tem primeru je potrebno sprožilec orodja zakleniti z opcijskim *Zaklepom sprožilca*.

Operacijo privijanja nato sproži zunanji zagon.

Zunanji zagon je lahko oddaljena tipka ali izhodni signal PLC, poslan krmilniku.

Navodila za delo

Zagon orodja

⚠ OPOZORILO Nevarnost poškodb

Reakcijska sila narašča sorazmerno z navorom vijačenja, zato lahko v primeru nepričakovanega obnašanja orodja pride do resnih telesnih poškodb operaterja.

- Prepričajte se, da je orodje v brezhibnem stanju in da je sistem ustrezno programiran.

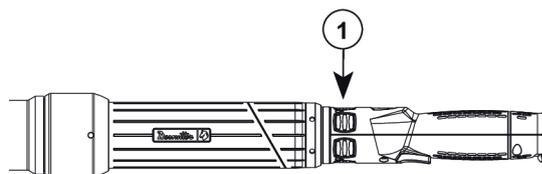
Na orodje namestite ustrezni nastavek.

Izberite ustrezni program na krmilniku.

Orodje držite za ročaj in ga pristonite na del, ki ga želite priviti.

Pritisnite na sprožilec, da zaženete orodje.

Kako spremeniti rotacijo



1 Zaženite gumb za vzvratno rotacijo

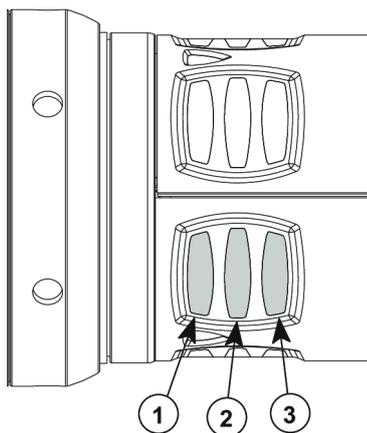
Pritisnite ta gumb.

Rdeča in zelena lučka LED svetita izmenično.

Pristonite orodje na del, ki ga želite priviti oz. odviti, in pritisnite na sprožilec.

Status privijanja in poročanje z lučkami LED

Lučke LED za poročanje



1	Rdeča
2	Zelena
3	Rumena

Kako prebrati poročilo o zategovanju

Barva lučke LED	Opis	Potrebno dejanje
Zelena	Sprejmi poročilo	Brez
Rumena	Nepopolno pritezanje	Privijte ponovno.
Rumena in rdeča (oranžna)	Zavrni poročilo	Razrahljajte in ponovno privijte.
Rdeča	Nad maks. omejitvami	Razrahljajte, zamenjajte spojni element in ga ponovno privijte.

Servisiranje

Navodila za vzdrževanje

Navodila za transduktorska orodja

- Pri izvlečenju priključkov ne poškodujte žic.
- Žic transduktorja navora ne izvlecite.
- Prepričajte se, da žice niso poškodovane.

Preberite pred vzdrževalnimi posegi

OPOZORILO Tveganje ob priključenem orodju

Orodje se lahko nenadoma zažene in povzroči resne telesne poškodbe.

- ▶ Pred vsemi vzdrževalnimi posegi odklopite orodje.

Vzdrževanje sme izvajati **samo kvalificirano osebje**.

Upoštevajte standardne inženirske prakse in preglejte povečane prikaze za razstavljanje in sestavljanje različnih delov sistema.

Upoštevajte naslednja navodila, navedena ob povečanih prikazih.

Bodite previdni: pri ponovnem sestavljanju privijajte v pravi smeri.



Levi navoj



Desni navoj

Pri ponovnem sestavljanju:



Nanesite priporočeno lepilo.



Privijte z ustreznim navorom.



Dele namažite z ustrežno maščobo oz. mastjo. Na prestave in na ležaje ne nanesite preveč maščobe.

Preventivno vzdrževanje

Priporočila

Izvajanje remonta in preventivnega vzdrževanja se priporoča v rednih intervalih enkrat letno ali po maksimalnem številu privijanj (glejte spodnjo razpredelnico), odvisno od tega, do česa pride prej.

Nadpovprečna uporaba

Nadpovprečna uporaba lahko povzroči pogostejše intervale remontov in preventivnega vzdrževanja. Prosimo, obrnite se na svojo lokalno servisno ekipo Desoutter, ki vam bo izdelala načrt vzdrževanja po vaši meri.

Nadgradnja orodja

Za nadgradnjo orodja je potrebno imeti:

- USB ključ s podatki za dostop (ACCESS KEY) z ustreznim profilom.
USB ključ dobite pri svojem upravitelju za CVIKEY.
- Programska oprema CVIMONITOR

Obrnite se na svojega predstavnika za izdelke Desoutter, ki vam bo nudil podporo in več informacij.

Preverite pred nadaljevanjem z delom

Preden opremo vrnete na delo, preverite, da glavnih nastavitev niste spremenili in da varnostne naprave delujejo pravilno.

Ponovna uporaba

Preden različne dele sistema vrnete na delo, preverite, da so glavne nastavitve pravilno nastavljene in da varnostne naprave delujejo pravilno.

Leta 1914 ustanovljeno podjetje Desoutter Industrial Tools s sedežem v Franciji je vodilno na svetu v proizvodnji električnega in pnevmatskega orodja za sestavljanje, ki se uporablja za številne postopke sestavljanja in izdelovanja, vključno z letalsko in avtomobilsko industrijo, industrijo lahkih, težkih in terenskih vozil, splošno industrijo.

Podjetje Desoutter ponuja obsežen razpon rešitvenih orodij, servisiranje in projekte, ki izpolnjujejo določene zahteve lokalnih in globalnih strank v več kot 170 državah.

Podjetje oblikuje, razvija in proizvaja inovativne kakovostne rešitve za industrijska orodja, vključno s pnevmatskimi in električnimi vijačniki, izpopolnjenimi orodji za montažo, izpopolnjenimi vrtnimi enotami, zračnimi motorji in sistemi za merjenje navora.

Za dodatne informacije obiščite spletno mesto www.desouttertools.com



More Than Productivity